

El Vecindario

Departamento de Servicios a los Vecindarios de Phoenix

Marzo de 2003

Phoenix Tiene Suficiente Agua, *pero No la Desperdicie*

Phoenix cuenta con suministros adecuados de agua, pero no para desperdiciarla. Ese fue el mensaje a los residentes, cuando la ciudad anunció la implementación de la primera etapa del Plan de Administración de la Sequía, en respuesta a la reducción de una tercera parte de la entrega de agua de Salt River Project (SRP) a la ciudad en 2003.

Phoenix comprará agua adicional de Central Arizona Project para asegurar que continuará satisfaciendo las demandas de sus clientes.

Phoenix ha planeado muy por adelantado, comprar y almacenar agua superficial adicional y mejorar su sistema de pozos de agua, para que los residentes puedan enfrentarse a la sequía.

Mejoramientos adicionales al tratamiento y la distribución de agua de Phoenix, la administración de plantas y la recuperación del agua, así como los programas de tecnología y conservación, colocan a la ciudad en una mejor posición para enfrentarse a una sequía que la mayoría de las comunidades a través del país.

La Fase Uno del Plan de Administración de la Sequía de Phoenix pide a los residentes que reduzcan voluntariamente el uso del agua en un 5 por ciento.

Los departamentos de la ciudad se encuentran a la vanguardia, implementando estrategias para lograr la reducción mandataria del 5 por ciento en el uso del agua.

Esa meta está siendo alcanzada a través de varias medidas, incluyendo el mejoramiento del programa de reparación de fugas, menos riego de parques y campos de golf municipales, y apagando las fuentes decorativas.



La ciudad de Phoenix promueve las técnicas de conservación durante todo el año, sin importar la cantidad de agua disponible o la existencia de la sequía. Phoenix escaló su programa de concienciación "Water. Use It Wisely" (Agua. Úsela Sabiamente) en comparación con el año pasado.

Como individuo, usted puede ayudar en muchas formas, como cerrándole al grifo de la llave mientras se cepilla los dientes, barriendo las banquetas en lugar de lavarlas con la manguera, dándose regaderazos rápidos, lavando menos su auto, y revisando las fugas en los retretes.

Usted puede encontrar cantidad de información sobre la conservación de agua en el sitio en la red en www.phoenix.gov.

Feria para la Posesión del Hogar: Marzo 15-16

La feria relacionada con el poseer un hogar "The Arizona Republic Homeownership Fair", se llevará a cabo el sábado y domingo 15 y 16 de marzo, en la sala Hall A de la plaza Phoenix Civic Plaza. Además de que la entrada es gratis, los primeros 200 adultos que visiten la feria cada día recibirán un pase para ir al cine Harkins.

También se validará el estacionamiento de los asistentes en el estacionamiento Plaza East Garage.

Los exhibidores de la feria incluirán a prestamistas hipotecarios, agentes de bienes raíces, constructores de hogares y otros envueltos en la industria local de la vivienda. Ellos proveerán información y asistencia con el proceso de la compra de un hogar.

El evento es auspiciado para usted, por el Departamento de Vivienda de la ciudad, el Departamento de Vivienda de Arizona, el Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos, y las organizaciones Washington Mutual, Wells Fargo Mortgage, Arizona Mortgage Lenders Association y Arizona Association of REALTORS®.

Para más información llame al 602-379-7275.

Adentro

- **Mantenga los Jardines y las Propiedades Viéndose Bien Durante la Primavera**
- **Talleres Gratuitos para el Mejoramiento a los Vecindarios en Marzo**
- **Centro de Recursos de los Vecindarios Sigue Adelante**
- **Hogares con Peligros a la Salubridad en Phoenix Serán Corregidos con un Otorgamiento**



CALENDARIO

MARZO

5,19 **Subcomité de Revitalización de los Vecindarios, Vivienda y Preservación Histórica del Concilio de la Ciudad**, 10 a.m.-mediodía, edificio municipal Phoenix City Hall, sala City Council Subcommittee Room, 12° piso, 200 W. Washington St. Llame al 602-261-8875.

10 **Seminario para la Certificación de la Ciudad para Negocios Propiedad de Minorías**. Gratis. Llame al (602) 262-6790 ó TTY (602) 534-1557.

12 **Taller de Enfriadores por Evaporación para el Mantenimiento del Hogar**. Gratis. Llame al 602-495-0700.

12 **Taller de Planeación y Zonificación para Grupos de Vecindarios**, edificio municipal Phoenix City Hall, 200 W. Washington St., salón Assembly Room A, 1er piso. Gratis, se requiere registrarse. Llame al 602-262-7344.

13 **Celebración Internacional del Día de la Mujer**, Salón Ballroom de la plaza Phoenix Civic Plaza, mediodía a la 1:30 p.m., 3rd Street y Washington Street. Llame al 602-261-8242.

13,14,15 **Recolección de BOPA (baterías, aceite, pintura, anticongelante)**, 8 a.m.-2 p.m., parque Deer Valley Park, 19601 N. 19th Ave. (entre Union Hills Drive y Beardsley Road). Llame al (602) 262-7251 si tiene preguntas.

15,16 **Feria para poseer hogar The Arizona Republic Homeownership Fair**, plaza Phoenix Civic Plaza, Sala Hall A, 3rd Street y Monroe Street. Llame al 602-379-7275.

15 **Taller de Entrenamiento con el Rociador de Pintura de Graffiti Busters**, Almacén Graffiti Warehouse, 64 N. 48th Ave. Gratis. Se requiere registrarse. Llame al 602-262-7344.

20 **Taller para Arrendadores/Inquilinos**, edificio municipal Phoenix City Hall, 200 W. Washington St., salón Assembly Room A, 1er piso. Gratis, se requiere registrarse. Llame al 602-262-7344.

Mantenga los Jardines y las Propiedades Viéndose Bien Durante la Primavera

La primavera trae nuevo crecimiento y nueva vida. El crecimiento puede resultar en un bello escenario si se mantiene apropiadamente, o puede resultar en un adefesio en el vecindario y hasta un posible peligro de incendios.

En un esfuerzo para prevenir que ocurra lo anterior, los departamentos de Servicios a los Vecindarios, Obra Públicas y Bomberos, se han unido para reducir la vegetación muerta, seca y el sobre-crecimiento en los vecindarios de Phoenix.

El personal de los tres departamentos inspeccionará los vecindarios de Phoenix esta primavera para identificar propiedades con vegetación sobre-crecida y muerta. Se reforzará el cumplimiento de la Ordenanza de Preservación a los

Vecindarios del Departamento de Servicios a los Vecindarios en propiedades con estas condiciones.

La Ordenanza de Preservación de los Vecindarios de la ciudad requiere que los dueños de propiedad mantengan sus propiedades libres de hierbas, pasto y otra vegetación seca o muerta.

Las hierbas y el pasto deben mantenerse a una altura de seis pulgadas o más cortos. Las propiedades, los callejones y los derechos de paso también deben mantenerse libres de basura, desperdicios, o de cualquier otra condición que presente un peligro a la salud, de incendios o de seguridad.

Llame a la División de Preservación de los Vecindarios al 602-262-7844, para reportar posibles infracciones, recibir actualizaciones de casos, o pedir una copia de la Ordenanza de Preservación de los Vecindarios.

Talleres Gratuitos para el Mejoramiento a los Vecindarios en Marzo

¿Le interesa ayudar a eliminar el graffiti/pintarrajeo en su vecindario, o entender los derechos de arrendadores/inquilinos?

Entonces, regístrese este mes a la serie de talleres para el mejoramiento de vecindarios que el Departamento de Servicios a los Vecindarios está patrocinando.

Los talleres son gratuitos, pero se pide que se registre. En el sitio en la red de la ciudad bajo phoenix.gov/NSD/NSDworkshops_eng.pdf en la Internet, está una lista completa de los talleres.

Los tópicos futuros de los talleres incluirán cómo generar más publicidad para los grupos del vecindario, y creando dinámicos e interesantes boletines informativos para los vecindarios.

Para más información ó para registrarse a las clases, llame al 602-256-3517.

Aquí está una lista de los talleres de este mes:

Fecha	Hora	Tópico y Ubicación
Marzo 12	6 p.m.	Grupos de Planeación y Zonificación para Vecindarios Edificio Municipal Phoenix City Hall 200 W. Washington St., Salón Assembly Room A, 1er piso
Marzo 15	8 a.m.	Entrenamiento con el Rociador de Pintura de Graffiti Busters Almacén Graffiti Warehouse 64 N. 48th Ave.
Marzo 20	6 p.m.	Taller para Arrendadores/Inquilinos Edificio Municipal Phoenix City Hall 200 W. Washington St., Salón Assembly Room A, 1er piso



Centro de Recursos de los Vecindarios Sigue Adelante

La reciente reunión comunitaria para proveer actualizaciones y recibir las opiniones de la comunidad con respecto al Centro de Recursos del Vecindario en 24th Street y Broadway Road, contó con muy buena asistencia y fue bien recibida por el público.

El Departamento de Servicios a los Vecindarios y la organización Community Excellence Project patrocinaron esta reunión para presentar un panorama general del plan maestro del sitio del centro, el cual se ha programado para ser completado en 2004. Más de 40 miembros de la comunidad y activistas asistieron y ofrecieron sus opiniones y comentarios.

Los arquitectos Marlene Imirzian de Marlene Imirzian & Associates, y Dave Wilson de Ten Eyck Landscape Architects, el personal de Servicios de Ingeniería y Arquitectura y del Departamento de Servicios a los Vecindarios presentaron el propuesto y el itinerario del proyecto.

El Centro de Recursos del Vecindario, de 12,000 pies cuadrados, ocupará la mayor parte de la cuadra, hasta Corona Street y 25th Street. Estas instalaciones abiertas las 24 horas, contarán con una estación del Departamento de Policía en el vecindario, espacio para reuniones comunitarias, así como el personal de Servicios a los Vecindarios.

Hogares con Peligros a la Salubridad en Phoenix Serán Corregidos con un Otorgamiento

Aproximadamente 150 hogares y unidades residenciales de Phoenix que posan peligros de salud y seguridad a los residentes, especialmente a niños, serán más seguros bajo un otorgamiento federal de \$950,000 dólares que recientemente fue otorgado al Departamento de Servicios a los Vecindarios de la ciudad de Phoenix.

El departamento recibirá fondos del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos, para implementar el programa Hogares Saludables durante un período de tres años. Se usarán recursos y programas existentes de la ciudad para proveer evaluaciones y remedios completos a propiedades selectas.

Las unidades de vivienda y los hogares serán identificados y referidos por el Hospital Infantil de Phoenix, el Departamento de

Servicios de Salubridad de Arizona, y el programa Head Start de la ciudad de Phoenix.

Las áreas identificadas para su participación, incluyen a propiedades con vivienda de bajos ingresos.

Entre los servicios gratuitos provistos por el programa, se encuentran evaluaciones de peligros a la salud y seguridad en las unidades de vivienda ocupadas por niños en alto riesgo, pruebas de salud, y educación de los padres de familia sobre la prevención de enfermedades y lesiones infantiles.

Se considerarán peligros relacionados con la construcción, como tubería con fugas, materiales dañados con agua y peligro de electrocución, así como asuntos relacionados con la calidad del aire en el interior.

Para más información llame al 602-534-2528.

ESQUINA DEL

CONCILIO



Concejal
Peggy Neely,
Distrito 2

Phoenix se encuentra entre uno de los más hermosos y biológicamente ricos desiertos del mundo. En un esfuerzo por mantener esto, el mes pasado, la ciudad de Phoenix compró en una subasta, una parcela de 629 acres de terrenos de Fideicomiso del Estado, que se convertirá en la tercera parcela de la Preservación Sonorense.

El terreno, ubicado al norte de Happy Valley Road y al este de la autopista I-17, representa una dedicación a mantener la calidad de nuestra recreación al aire libre, mientras que equilibra tanto al aumento en la población como a la preservación del Desierto de Sonora.

Como presidente del Subcomité de Crecimiento Inteligente y Medio Ambiente del Concilio de la Ciudad, me enorgullezco en ser parte de esto, cuando estamos creciendo más inteligentemente en Phoenix, manteniendo intacta la belleza natural de nuestros vecindarios.

La Preservación del Desierto de Sonora planeada cubre aproximadamente 20,000 acres de laderas, vados y desierto abierto. Colocará a vecindarios y posiblemente a parques a nivel comunitario en forma adyacente a las preservaciones, incorporando un concepto de diseño que fue aprendido de otras áreas de preservaciones de montañas.

En cooperación con el Comité de Preservación del Desierto de Sonora de Phoenix, la ciudad de Phoenix trabajó en el Plan Maestro de la Preservación Sonorense, el cual fue aprobado por el Concilio de la Ciudad en 1998.

Con planeación sensitiva, dedicación a mantener la calidad de nuestra recreación al aire libre, y acción rápida, tanto los aumentos en la población como la preservación del Desierto de Sonora pueden tener cabida.

La preservación fue diseñada basándose en un sistema que funciona biológicamente y provee un recurso recreativo confeccionado para satisfacer las necesidades del público.

La ciudad pudo comprar el terreno del estado con dinero del Fondo de Conservación de Terrenos Creciendo Inteligentemente y la Iniciativa de Parques y Preservaciones de Phoenix. Ahora, más de 2,000 acres forman la Preservación Sonorense, y los vecindarios de Phoenix tienen más terrenos que atesorar.

La Concejal de la Ciudad de Phoenix Peggy Neely, representa al Distrito 2, el cual abarca la mayoría del noreste de Phoenix. Ella puede contactarse llamando al 602-262-7445 ó por correo electrónico en council.district.2@phoenix.gov.

Contacte a NSD

División de Servicios Administrativos . . . (602) 534-5033
Información general de la
Ciudad de Phoenix. (602) 262-7176
División de Desarrollo de la
Comunidad. (602) 534-2393
División de Coordinación. (602) 495-3738
Oficina del Director de NSD. (602) 534-2825
Programa Fight Back (602) 495-3738
Línea del Programa Graffiti Busters . . . (602) 495-7014
Línea de teléfono celular contra el pintarrajeo . #4663
Pintarrajeo en progreso 9-1-1
Administración de Otorgamientos. . . . (602) 262-7158
Asesoría para Arrendadores/Inquilinos (602) 262-7210
Lista de Asociaciones de Vecindarios . . (602) 495-0113
Desarrollo Económico de los Vecindarios (602) 495-5249
División de Preservación (602) 262-7844
Infracciones contra el mantenimiento
de la propiedad (602) 262-7844
Infracciones contra el mantenimiento
de la propiedad blight@phoenix.gov
División de Revitalización. (602) 262-4808

phoenix.gov/NSD

Concilio de la Ciudad de Phoenix

Skip Rimsza, Alcalde (602) 262-7111
skip.rimsza@phoenix.gov
Greg Stanton, Vicealcalde, Distrito 6. (602) 262-7491
greg.stanton@phoenix.gov
Dave Siebert, Distrito 1 (602) 262-7444
cdist1@phoenix.gov
Peggy Neely, Distrito 2 (602) 262-7445
council.district.2@phoenix.gov
Peggy Bilsten, Distrito 3 (602) 262-7441
peggy.bilsten@phoenix.gov
Phil Gordon, Distrito 4 (602) 262-7447
phil.gordon@phoenix.gov
Claude Mattox, Distrito 5 (602) 262-7446
claudemattox@phoenix.gov
Doug Lingner, Distrito 7 (602) 262-7492
doug.lingner@phoenix.gov
Michael Johnson, Distrito 8. (602) 262-7493
michael.johnson@phoenix.gov

Para recibir esta información en formatos alternos impresos o en audio, póngase en contacto con el Enlace ADA del Departamento de Servicios a los Vecindarios: Neighborhood Services Department ADA Liaison, 200 W. Washington St., Phoenix, AZ 85003. Número de voz (602) 495-5459. TTY (602) 495-0685.

PRSR STD
US POSTAGE
PAID
PHOENIX AZ
PERMIT NO 5715

Ciudad de Phoenix
DEPARTAMENTO DE SERVICIOS
A LOS VECINDARIOS
200 West Washington Street, 4º Piso
Phoenix, Arizona 85003-1611

